

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General

12 April 2016

Russian

Original: English

Генеральная Ассамблея
Семидесятая сессия
Пункты 44 и 79(а) повестки дня

Совет Безопасности
Семьдесят первый год

Кипрский вопрос**Мировой океан и морское право****Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 7 апреля 2016 года на имя
Генерального секретаря**

Хотел бы выразить от имени правительства моей страны серьезное разочарование и обеспокоенность по поводу опубликованного 25 марта 2016 года заявления для печати Министерства иностранных дел Турции, которое представляет собой очередное проявление неизменной провокационной и дестабилизирующей позиции Турции в отношении Республики Кипр.

Недавно Республика Кипр в соответствии со своим суверенным правом по международно-правовым документам, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, объявила третий международный тендер на разведку углеводородов в своей исключительной экономической зоне. Условия тендера были опубликованы в «Официальном бюллетене Европейского союза» 24 марта 2016 года.

В своем заявлении для печати Министерство иностранных дел Турецкой Республики, как и прежде, ставит под сомнение суверенное право Республики Кипр на исключительную экономическую зону и проведение в ней работ по разведке и эксплуатации недр.

Достойная сожаления позиция Турции, основанная на произвольном толковании международных договоров и конвенций, абсолютно несостоятельна и неправомерна. Кроме того, она представляет собой очередное доказательство ее упорного нежелания соблюдать нормы международного права и положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, особенно резолюций 541 (1983) и 550 (1984).

Было бы излишним вновь подчеркивать, что Республика Кипр, государство — член Организации Объединенных Наций, имеет все законные основания осуществлять в полном объеме свои суверенные права, вытекающие из



международного права, в отношении своих как сухопутных, так и морских территорий, в том числе суверенные права на свою исключительную экономическую зону и континентальный шельф, гарантированные Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, которую Республика Кипр ратифицировала в 1988 году.

Вызывает также сожаление тот факт, что в своих заявлениях Турция ссылается на «защиту прав киприотов-турок». Правительство Республики Кипр неоднократно со всей определенностью заявляло, что природные богатства Кипра принадлежат народу Кипра, то есть всем гражданам Республики Кипр. После урегулирования кипрской проблемы природные ресурсы страны будут достоянием всех жителей острова.

Права киприотов-турок будут наилучшим образом обеспечены в рамках всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, которое позволит всем киприотам жить мирно и достойно и процветать. Именно поэтому добыча кипрских углеводородов отвечает интересам всех киприотов и будет гарантией процветания будущих поколений.

Таким образом, Турции следует сосредоточить свои усилия именно на этом и занять конструктивную позицию в урегулировании кипрской проблемы, которая позволила бы воссоединить страну, ее население, экономику и институты.

Прежде чем добыча углеводородов в исключительной экономической зоне Кипра принесет какие-либо финансовые выгоды, пройдет несколько лет. Поэтому крайне важно решить кипрскую проблему к тому времени. Мы по-прежнему убеждены в том, что это возможно, если турецкая сторона проявит необходимую добрую волю и будет конструктивно и конкретно участвовать, в рамках согласованных параметров, в начавшихся переговорах в целях скорейшего урегулирования проблемы.

Выполнение Турцией всех ее обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву — единственный путь продвижения вперед, отвечающий обоюдным интересам. Это также залог того, что жители острова Кипр смогут пользоваться его природными богатствами. Несомненно, это также максимально способствовало бы укреплению мира и стабильности во всем Восточном Средиземноморье.

Правительство Кипра по-прежнему исполнено решимости отстаивать и защищать свои суверенные права на разведку и эксплуатацию природных ресурсов в пределах его исключительной экономической зоны в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, используя все имеющиеся в его распоряжении мирные средства.

В этой связи я хотел бы от имени правительства моей страны вновь просить Вас четко донести до Турции, что она должна соблюдать нормы международного права и выполнять свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, уважать суверенитет и суверенные права всех государств — членов Организации Объединенных Наций и своими конкретными действиями способствовать урегулированию кипрской проблемы и упрочению мира и стабильности в регионе.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 44 и 79(а) повестки дня и документа Совета Безопасности и его размещение на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву в следующем выпуске «Бюллетеня по морскому праву».

(Подпись) Николас Эмилиу
